

国家图书馆召开西夏文献保护修复成果研讨会

□ 国家图书馆古籍馆 中国古籍保护协会秘书处

2023 年 2 月 23 日上午,国家图书馆西夏文献保护修复成果研讨会在国家图书馆国家级古籍修复中心召开。中国社会科学院学部委员史金波先生、财通证券北京分公司业务副总经理孙建维先生在中国古籍保护协会会长刘惠平、国家图书馆古籍馆馆长陈红彦、副馆长萨仁高娃、中国古籍保护协会副秘书长吴凯以及杜伟生、朱振彬、刘建明等修复师陪同下观看了修复成果,并进行评估、研讨。



图 1 与会人员合影

国家图书馆历来重视中国少数民族文字古籍的搜集、保护、修复,对西夏文献的保护与修复工作起步更早。早在 1929 年,即以重金购入一批西夏文古籍文献,成为国内收藏西夏文献最多的公藏单位,共藏有西夏文献 17 种 124 件。2003 年,国家图书馆启动了西夏文献修复工作,并总结了相应的修复原则、细则和适用技法,对修复材料也进行了严格的筛选。不仅有效地保护了馆藏西夏文献,延长了文献使用寿命,也为修复工作留下了宝贵的经验。

2015 年,国家图书馆入藏了一批西夏文古籍文献,系近年来发现的数量较多、内容丰富、版本与装帧形式多样的一批西夏文献。这批文献极大丰富了国家图书馆馆藏,有效地填补了我国西夏文典籍文献的存藏空白,具有重要的文献价值、文字价值、文物价值,受到学界及社会各界的高度关注。

遗憾的是,这批文献历经岁月沧桑,大多已残损严重,根据相关行业标准判断,约 85% 以上可定为一、二级破损。因遭受各种病害,多数文献已无法完整阅读,亟待抢救性修复。国家图书馆于 2017 年启动西夏文献保护修复项目,在中国古籍保护协会、财通证券股份有限公司的大力襄助下,修复条件、流程管理、宣传推广、成果发布等多项工作得到大幅度提升。

古籍馆作为项目具体实施部门,合理规划了项目实施方案,总结梳理多年来修复工作经验,在本次西夏文献修复项目中设立“首席技术专家”,由具有 40 余年实践经验的全国技术能手刘建明担任。工作中采用新老结合的工作模式,多名青年修复师在首席专家的带领

下,全程参与了修复工作,并同步开展科学研究、数据检测、档案记录、宣传推广等关联工作。由于我馆尚无西夏文研究专家,为达到预定修复目标,聘请中国社会科学院学部委员史金波先生作为学术顾问全程给予指导。这种工作模式,不仅保证了修复过程的安全性、有效性,同时提升了项目的科学化、规范化,成为近年来国家图书馆又一次有益的古籍保护实践。

在多方共同努力下,通过五年多的努力,130余册(件)西夏文献完成抢救性修复工作。作为国家级非物质文化遗产代表性项目“装裱修复技艺(古籍修复技艺)”“传统书籍装帧技艺”的保护,国家图书馆历来重视对非遗项目的生产性保护。古籍馆作为非遗项目主要传承群体,多年来积极推动队伍建设。此次西夏文献保护修复项目中,一批青年修复师全程参与方案制定、修复操作、项目管理、宣传推广、成果发布等工作,推动了非遗项目的传承和保护。

西夏文献修复技术的首席专家、全国技术能手刘建明与青年修复师代表共同做了结项汇报。以图文结合形式汇报每种装帧形式所采取的针对性方案,并对多件尚存装帧、修复疑问的文献加以比对说明。史金波先生等专家认真听取工作汇报,现场查看修复后文献,展开专业点评。



图2 修复人员汇报修复工作

史金波先生指出,本次修复工作系国家图书对馆藏西夏文献的第二次系统性修复,就修复后文献状态而言,修复方案堪称完美,达到了学界预期成果。通过修复团队的工作汇报,可以看出本次修复工作的三个特点:第一是修复难度大,修复前文献破损普遍较为严重,对修复方案及修复操作要求较高,修复团队很好地克服了困难;第二是要求高,因为这批文献极其珍贵,修复时要求修复人员遵循“修旧如旧”的修复原则,最大程度保留原件内容,就修复方案而言,较之第一次系统性修复有了一定提升;第三是质量好,修复后的文献不仅可供研究整理,并且一些残渣、碎片也得到了完好保留,对版心等细节做到了完好保留,不仅对西夏学,亦可为文献学、版本学研究提供实物佐证。同时,此批文献含金量较高,可开展研究的细节颇多,建议国家图书馆尽早开展整理工作,进一步发掘文献价值。

国家级非物质文化遗产代表性传承人杜伟生先生认为,此次修复工作可称是近年来修复难度最大的一项工程,对修复团队的付出应给予肯定。同时在本次项目推进过程中,学术专

家的参与十分重要,尤其是在修复方案的制定过程中,学界的深度参与有效提升了方案合理性。此批文献修复过程中采取的操作较为复杂,成果较为理想,建议进一步加大成果发布及宣传展示力度,以供古籍修复工作者参考。



图3 史金波先生与修复人员讨论文献装帧

全国技术能手朱振彬认为,修复成果较为理想。对于诸如装帧类型疑难点等应持审慎态度,建议修复人员与学者保持合作,将此次修复项目的成果规范化、科学化,避免推广中造成谬误。中国藏学研究中心副研究员魏文由衷感谢了修复人员,此批文献对学界意义重大,可与俄藏黑水城文献进行对比,对西夏学有推动意义。国家图书馆古籍馆副馆长萨仁高娃回忆了此批西夏文献的入藏过程,对文献的珍稀程度、修复效果做出评价,并恳请与会学者继续配合,使这批西夏文献得以有效利用。

中国古籍保护协会会长刘惠平、国家图书馆古籍馆馆长陈红彦总结本次研讨会,认为效果良好,再次体现了此次修复工作中各方力量的良好配合,特别是来自财通证券股份有限公司的公益资助,有力推动了项目向科学化、规范化方向发展。同时对后续整理利用、成果发布工作做出了初步规划。

作为国内收藏西夏文献最多的公藏单位,国家图书馆这批西夏文献的入藏和修复,大幅提升了西夏文献藏品数量和品类,体现了国图人不遗余力的搜采精神与孜孜以求的守护精神,更为传承和弘扬中华优秀传统文化作出了贡献。

保护中华典籍,赓续华夏文脉,是全社会共识。此次西夏文献修复,有赖于社会力量的支持,是多方共同参与文化遗产保护的优秀案例,具有示范效应,项目还有力推进了古籍修复这一国家级非遗项目的传承和发展,为古籍保护事业储备了后续人才。

国家图书馆将进一步推进对修复后西夏文献的合理利用,推动成果发布与转化,向业内分享成果,进一步推进古籍修复保护事业的发展。